



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 238

CAPE TOWN, 24 APRIL 1985

KAAPSTAD, 24 APRIL 1985

No. 9713

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 909.

24 April 1985

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 49 of 1985: Trade Practices Amendment Act, 1985.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 909.

24 April 1985

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 49 van 1985: Wysigingswet op Handelspraktyke, 1985.

Act No. 49, 1985

TRADE PRACTICES AMENDMENT ACT, 1985

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Trade Practices Act, 1976, so as to define revolving schemes; to extend the additional powers of the Trade Practices Advisory Committee; to empower the Minister of Trade and Industry to declare certain trade practices to be revolving schemes; and to grant to the said Minister winding-up and sequestration powers in respect of such trade practices; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 12 April 1985.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 76 of 1976, as amended by section 1 of Act 78 of 1978 and section 1 of Act 55 of 1980.

1. Section 1 of the Trade Practices Act, 1976 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after the definition of "Minister" of the following definition: 5
 "‘revolving scheme’ means any scheme in which, in the opinion of the committee a method or practice, which contains a risk of financial loss for any or all of the participants in that scheme in the event of a decline in the participation in that scheme, is at any stage applied on 10
followed;".

Amendment of section 4C of Act 76 of 1976, as inserted by section 2 of Act 55 of 1980

2. Section 4C of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (a) of the following paragraph:
 "‘(aA) where such matter relates to a trade practice, make a written recommendation to the Minister that the trade 15
 practice be declared a revolving scheme;".

Insertion of section 15A in Act 76 of 1976.

3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 15:

"Declaration of revolving scheme and exercise of winding-up or sequestration power. 15A. (1) After receipt of a recommendation referred to in section 4C (aA), the Minister may— 20
 (a) by notice in the *Gazette* declare the relevant trade practice to be a revolving scheme;
 (b) subject to the provisions of subsection (2), by the same or a subsequent notice direct that any business which is or was engaged in such trade practice, be wound up or that the estate of any 25
 person be sequestrated if he is or was so engaged as a shareholder or director of such business or as an owner of any business.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Handelspraktyke, 1976, ten einde wentelskemas te omskryf; die bykomende bevoegdhede van die Handelspraktyke-advieskomitee uit te brei; die Minister van Handel en Nywerheid te magtig om sekere handelspraktyke tot wentelskemas te verklaar; en aan genoemde Minister likwidasië- en sekwestrasiebevoegdhede ten opsigte van sodanige handelspraktyke te verleen; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 12 April 1985.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op Handelspraktyke, 1976 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die volgende omskrywing by te voeg:

“wentelskema” ’n skema waarby, na die oordeel van die komitee op enige stadium ’n metode of praktyk toegepas of gevolg word wat ’n risiko van finansiële verlies vir enige van of al die deelnemers aan daardie skema inhou in die geval van ’n afname in die deelname aan daardie skema.”

Wysiging van artikel 1 van Wet 76 van 1976, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 78 van 1978 en artikel 1 van Wet 55 van 1980.

2. Artikel 4C van die Hoofwet word hierby gewysig deur na paragraaf (a) die volgende paragraaf in te voeg:

“(aA) waar sodanige aangeleentheid betrekking het op ’n handelspraktyk, ’n skriftelike aanbeveling aan die Minister doen dat die handelspraktyk tot ’n wentelskema verklaar word.”

Wysiging van artikel 4C van Wet 76 van 1976, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 55 van 1980.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 15 ingevoeg:

15A. (1) Na ontvangs van ’n aanbeveling in artikel 4C (aA) bedoel, kan die Minister—
(a) by kennisgewing in die *Staatskoerant* die betrokke handelspraktyk tot ’n wentelskema verklaar;
(b) behoudens die bepalings van subartikel (2), by dieselfde of ’n latere kennisgewing gelas dat enige besigheid wat by so ’n handelspraktyk betrokke is of was, gelikwider word of dat die boedel van enige persoon gesekwestreer word indien hy aldus betrokke is of was as ’n aandeelhouer of direkteur van so ’n besigheid of as ’n eienaar van enige besigheid.

Invoeging van artikel 15A in Wet 76 van 1976.

Act No. 49, 1985

TRADE PRACTICES AMENDMENT ACT, 1985

(2) The Minister shall in a notice whereby a winding-up or sequestration under subsection (1) (b) is directed—

(a) in respect of—

- (i) a business wound up under the said subsection, state the name and the registration number, if applicable, of such business and the place where its registered office or main place of business is situate; 5
- (ii) a person whose estate is sequestrated under the said subsection, state the name of such person, the trade name under which he carries on his business, if applicable, and the place where he resides or from where he carries on his business; 10 15

(b) expressly state whether the winding-up or sequestration in question shall take place in terms of the provisions of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), the Close Corporations Act, 1984 (Act No. 69 of 1984), or the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936); and 20

(c) indicate the court which has, under the Act in question, jurisdiction in respect of such business or person.

(3) Subject to the provisions of subsection (4), a notice referred to in subsection (2) shall, for the purposes of an Act stated therein, be deemed to be a final winding-up order or a final order of sequestration, as the case may be, or a copy thereof, made by the court indicated in the notice under the relevant Act in respect of the business or person concerned. 25 30

(4) No court shall have jurisdiction to—

- (a) pronounce upon the validity of a recommendation referred to in section 4C (aA) or a notice referred to in subsection (1) (a) or (b); 35
- (b) make an order whereby a winding-up order or an order of sequestration referred to in subsection (3) is stayed or set aside.”.

Cessation of certain proceedings and prohibition of compromise.

4. When a notice is published whereby the winding-up of a company is directed under section 15A (1) (b) of the principal Act— 40

- (a) all proceedings in connection with the winding-up of that company which may be pending in any court in the Republic shall be stopped;
- (b) no steps in terms of section 311 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), for the conclusion of a compromise between that company and its creditors shall be taken and any such steps already commenced shall not be proceeded with, 45

and the costs incidental to such proceedings or steps already commenced shall, unless the court concerned orders otherwise, be deemed to be part of the costs of the winding-up of that company in terms of the said notice. 50

Short title and commencement.

5. This Act shall be called the Trade Practices Amendment Act, 1985, and shall be deemed to have come into operation on 55 1 August 1984.

WYSIGINGSWET OP HANDELSPRAKTYKE, 1985

Wet No. 49, 1985

(2) Die Minister moet in 'n kennisgewing waarby 'n likwidasië of sekwestrasie kragtens subartikel (1) (b) gelas word—

(a) ten opsigte van—

(i) 'n besigheid wat kragtens genoemde subartikel gelikwideer word, die naam en die registrasienommer, indien van toepassing, van so 'n besigheid en die plek waar sy geregiſtreerde kantoor of belangrikste besigheidsplek geleë is, vermeld;

(ii) 'n persoon wie se boedel kragtens genoemde subartikel geseekwestreer word, die naam van so 'n persoon, die handelsnaam waaronder hy sy besigheid dryf, indien van toepassing, en die plek waar hy woonagtig is of vanwaar hy sy besigheid dryf, vermeld;

(b) uitdruklik vermeld of die betrokke likwidasië of sekwestrasie ingevolge die bepalings van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984), of die Insolvensiewet, 1936 (Wet No. 24 van 1936), moet plaasvind; en

(c) die hof aanwys wat kragtens die betrokke Wet jurisdiksie ten opsigte van so 'n besigheid of persoon het.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (4) word 'n kennisgewing in subartikel (2) bedoel, by die toepassing van 'n Wet wat daarin vermeld is, geag 'n finale likwidasiëbevel of 'n finale sekwestrasie-order, na gelang van die geval, of 'n afskrif daarvan, te wees wat deur die hof in die kennisgewing aangedui kragtens die betrokke Wet ten opsigte van die betrokke besigheid of persoon gegee of uitgevaardig is.

(4) Geen hof het regsbevoegdheid om—

(a) oor die regsgeldigheid van 'n aanbeveling in artikel 4C (aA) bedoel of 'n kennisgewing in subartikel (1) (a) of (b) bedoel, uitspraak te lewer nie;

(b) 'n bevel te gee waarby 'n likwidasiëbevel of 'n sekwestrasie-order in subartikel (3) bedoel, opgeskort of opgehef word nie.”.

4. Wanneer 'n kennisgewing gepubliseer word waarby die likwidasië van 'n maatskappy kragtens artikel 15A (1) (b) van die Hoofwet gelas word—

Staking van sekere verrigtinge en verbod op skikking.

(a) word alle verrigtinge in verband met die likwidasië van daardie maatskappy wat in 'n hof in die Republiek ahangig mag wees, gestaak;

(b) kan geen stappe ingevolge artikel 311 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), vir die aangaan van 'n skikking tussen daardie maatskappy en sy skuldeisers gedoen word nie en word enige sodanige stappe waarmee reeds 'n aanvang geneem is, nie verder gevoer nie, en die koste in verband met sodanige verrigtinge of stappe waarmee reeds 'n aanvang geneem is, word, tensy die betrokke hof anders gelas, geag deel van die koste van die likwidasië van daardie maatskappy ingevolge bedoelde kennisgewing te wees.

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Handelspraktyke, 1985, en word geag op 1 Augustus 1984 in werking te getree het.

Kort titel en inwerkingtreding.

